

**ZMLUVA O VÝPOŽIČKE EXPONÁTOV č. 14/2013**  
(ďalej len „zmluva“)

**Zmluvné strany**

**Požičiavateľ:** Považské múzeum v Žiline  
**Sídlo:** Žilina – Budatínsky zámok, Topoľová č. 1, 010 03  
**Zastúpený:** Ing. Ladislav Cimerák, PhD., riaditeľ Považského múzea v Žiline  
**Bankové spojenie:**  
**Číslo účtu:**  
**IČO:** 36145173  
**DIČ:** 2021426110  
**Telefón:** 0042141/5001511  
**Zamestnanec oprávnený konať vo veciach realizácie zmluvy:** Mgr. Katarína Hallonová  
**Funkcia:** vedúca oddelenia drotárstva  
**Vznik:** podľa zriaďovacej listiny vydané Žilinským samosprávnym krajom č. 2002/76 zo dňa 1. 4. 2002  
**Zriaďovateľ:** Žilinský samosprávny kraj, ul. Komenského 48, 011 09 Žilina  
(ďalej len „požičiavateľ“ alebo „zmluvná strana“)

**a**

**Vypožičiavateľ:** Gmina Strumień  
**Sídlo (adresa):** ul. Rynek 4, 43-246 Strumień, Poľská republika  
**Zastúpený (štatutár):** Mgr. Anna Grygierek, starostka na základe osvedčenia  
**Bankové spojenie:**  
**Kód banky (BIC/SWIFT):**  
**IBAN:**  
**Účet v mene:** EUR  
**IČO:** 072182516  
**DIČ:** 548 240 50 10  
**Telefón:** 0048338570 - 142  
**Osoba oprávnená konať vo veciach realizácie zmluvy:** Ewa Kuboszek-Owsiany  
**Funkcia:** koordinátorka projektu  
(ďalej len „vypožičiavateľ“ alebo „zmluvná strana“)

uzatvárajú podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka Zmluvu o výpožičke zbierkových predmetov s nasledovným obsahom:

**Čl. I.**

**Predmet zmluvy**

1. Požičiavateľ požičiava bezplatne vypožičiavateľovi umelecké predmety s motívom kohúta v počte: **97 ks**, ktoré sú bližšie špecifikované v prílohe č. 1 - Zoznam zbierkových predmetov, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy (ďalej v texte zmluvy aj označenie „predmet výpožičky“).
2. Predmet výpožičky je vlastníctvom autorov drotárskych majstrov a zberateľov, ktorí ho zapožičali a zverili do dočasnej správy Považskému múzeu v Žiline a tento majetkový vzťah zostáva zachovaný aj počas celej doby trvania tejto zmluvy.

**Čl. II.**

**Účel výpožičky**

1. Predmet výpožičky – zbierkové predmety sa vypožičiavajú za účelom prezentácie na výstave „Výstava drôtených kohútov“

s miestom realizácie: **Mestský úrad v Strumieni, ul. Rynek 4, 43-246 Strumień, Poľská republika**

konanej v dňoch: **29. 5. 2013 – 5. 7. 2013**

organizátori výstavy: **Gmina Strumień, Žilinský samosprávny kraj, Považské múzeum v Žiline**  
**Výstava je organizovaná v rámci projektu Budatín – Strumień: revitalizácia a rozvoj kultúrneho dedičstva, Program cezhraničnej spolupráce Poľská republika – Slovenská republika 2007 – 2013.**

2. Zmena účelu výpožičky je neprípustná.

### **Čl. III.**

#### **Odobzдание, prevzatie, preprava, poistenie predmetu výpožičky**

1. Požičiatel' odovzdá vypožičiatel'ovi predmet výpožičky nepoškodený a spôsobilý na dočasné užívanie pre účel dohodnutý v tejto zmluve.
2. Odovzдание a prevzatie predmetu výpožičky zmluvné strany potvrdia protokolárnym zápisom pri odovzdaní a preberaní zbierkových predmetov. Protokolárny zápis tvorí prílohu č. 2 k tejto zmluve.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že prevoz predmetu výpožičky zo sídla požičiatel'a do miesta realizácie výstavy a späť po ukončení výstavy zabezpečí požičiatel' svojim úžitkovým motorovým vozidlom. Náklady spojené s prepravou predmetu výpožičky počas prepravy zo sídla požičiatel'a do miesta realizácie výstavy a späť, vrátane nákladov na sprievod predmetu výpožičky počas prepravy zástupcami požičiatel'a, znáša v plnom rozsahu a výške požičiatel'.

### **Čl. IV.**

#### **Doba trvania výpožičky a jej skončenie**

1. Zmluvné strany sa dohodli na dobe výpožičky od **29. 5. 2013 do 19. 7. 2013.**
2. Vypožičiatel' je povinný vrátiť predmet výpožičky najneskôr v posledný deň výpožičky.
3. Požičiatel' je oprávnený odstúpiť od zmluvy a požadovať vrátenie predmetu výpožičky aj pred skončením dohodnutej doby výpožičky v prípade závažných dôvodov. Za závažné dôvody sa považujú najmä, ak
  - a) predmet výpožičky potrebuje požičiatel' pre svoje účely,
  - b) vypožičiatel' užíva predmet výpožičky v rozpore s dohodnutým účelom v tejto zmluve,
  - c) vypožičiatel' ohrozi alebo zanedbáva starostlivosť o predmet výpožičky,
  - d) vypožičiatel' prenechá predmet výpožičky tretím osobám,
  - e) vypožičiatel' poruší ktorúkoľvek povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy.Odstúpenie od zmluvy nadobúda účinky doručením písomného oznámenia o odstúpení vypožičiatel'ovi.
4. V prípade, že požičiatel' odstúpi od zmluvy a požaduje predčasné vrátenie predmetu výpožičky, náklady na predčasnú prepravu predmetu výpožičky a ich vrátenie požičiatel'ovi, ako aj ostatné náklady s týmto súvisiace znáša vypožičiatel', okrem bodu 3 písm. a) tohto článku.
5. V prípade, že dôjde k predĺženiu výstavy na účely, pre ktoré bola táto zmluva uzatvorená, vypožičiatel' môže písomne požiadať požičiatel'a o vyhotovenie dodatku k tejto zmluve s cieľom zmeniť dobu výpožičky. Žiadosť o vyhotovenie dodatku k tejto zmluve je vypožičiatel' povinný zaslať požičiatel'ovi najneskôr tri týždne pred pôvodne plánovaným ukončením výstavy. Na základe tejto žiadosti má požičiatel' právo, nie však povinnosť dobu výpožičky zmeniť.

### **Čl. V.**

#### **Ostatné podmienky výpožičky**

1. Vypožičiatel' je povinný po prevzatí predmetu výpožičky zabezpečiť ochranu a starostlivosť o predmet výpožičky v súlade so Zákom č. 206/2009 Zbierky zákonov o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty, ako aj so zmenou zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov a v súlade s Vyhláškou Ministerstva

kultúry Slovenskej republiky, č. 523/2009 Zbierky zákonov, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o základných odborných činnostiach v múzeu, alebo v galérii a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty.

2. Vypožičiavateľ nesmie bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa s predmetom výpožičky akýmkoľvek spôsobom disponovať, tento premiestňovať mimo výstavy alebo ho ďalej prenajímať, resp. požičovať ďalším osobám.
3. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť po celú dobu výpožičky ochranu a bezpečnosť predmetu výpožičky, t. j. najmä denný dozor, nočnú ochranu, bezpečné upevnenie exponátov, dodržanie klimatických podmienok inštalácie diel, t. z. v priestoroch, v ktorých budú diela uložené alebo vystavené, nepresiahne teplota ovzdušia 20 °C a vlhkosť 55 – 65 %.
4. Vypožičiavateľ je povinný umožniť prístup k predmetu výpožičky požičiavateľovi za účelom preskúmania podmienok ochrany a bezpečnosti predmetu výpožičky (najmä: teplotu, vlhkosť vzduchu, prípadne intenzitu osvetlenia), ako aj bezpečnostné zariadenia. Ak požičiavateľ zistí nedostatky, je oprávnený požadovať od vypožičiavateľa zabezpečiť príslušné vybavenie a odstránenie nedostatkov, alebo môže odstúpiť od zmluvy a požadovať vrátenie predmetu výpožičky.
5. Požičiavateľ určí osoby na inštalovanie predmetu výpožičky a vypožičiavateľ poskytne bezplatne osoby, ktoré požičiavateľ k tomuto účelu odsúhlasí, na pomocné činnosti (upevňovanie predmetu výpožičky, úpravu výstavného priestoru a výstavných prvkov) a ktoré budú s predmetom výpožičky manipulovať len podľa pokynov a pod dohľadom zástupcov požičiavateľa.
6. Vypožičiavateľ nesmie na predmete výpožičky realizovať žiadne zmeny a zásahy za účelom upevnenia nápisu, napr. prilepenie, atď. Na predmete výpožičky nesmú byť vykonávané žiadne reštaurátorské práce. Vypožičiavateľ môže výnimočne zabezpečiť čistenie diel výlučne prostredníctvom reštaurátora a to len po predchádzajúcej dohode s požičiavateľom.
7. Vypožičiavateľ môže uviesť zbierkové predmety, prípadne ich diapozitívy alebo fotografie v tlači, filme, televízii na iné účely ako na propagáciu výstavy len s predchádzajúcim písomným súhlasom požičiavateľa.
10. Vypožičiavateľ nesmie vyhotovovať pohľadnice, tlačoviny, diapozitívy a iné reprodukcie vypožičaných predmetov a je povinný zabezpečiť, aby sa tieto nevyhotovovali ani žiadnou treťou osobou.
11. Vypožičiavateľ zodpovedá za dodržanie autorských práv.
12. Vypožičiavateľ je povinný na všetkých ďalších tlačených propagačných materiáloch, ktoré prípadne vydá k výstave, uviesť požičiavateľa a jeho zriaďovateľa Žilinský samosprávny kraj ako spoluorganizátorov výstavy, pri zverejňovaní záberov z výstavy prípadne predmetov v tlači, vo filme a v televízii, či v súvislosti s propagačnými vstupmi v rádiách uviesť (označiť) požičiavateľa v zriaďovateľskej pôsobnosti Žilinského samosprávneho kraja ako správcu predmetov a pokiaľ je to možné aj uviesť mená autorov prezentovaných diel.
13. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť požičiavateľovi bezodkladne každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu predmetu výpožičky. Vypožičiavateľ je povinný v prípade, že na predmete výpožičky hrozí škoda, vykonať nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škôd, príp. ak už ku škode došlo, zistiť, resp. objasniť príčinu poškodenia, pôvodcu a výšku škody.
14. Vypožičiavateľ zodpovedá za všetky škody (krádež, stratu, zničenie a za iné poškodenia), ktoré vznikli na predmete výpožičky v dobe od jeho prevzatia od požičiavateľa až do času jeho vrátenia (odovzdania) požičiavateľovi. Ak dôjde k poškodeniu alebo znehodnoteniu predmetu výpožičky, vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky vrátiť požičiavateľovi a zároveň je povinný uhradiť požičiavateľovi škodu v rozsahu a vo výške určenej požičiavateľom, pričom náhrada tejto škody pozostáva z nákladov na reštaurovanie a príslušnej straty hodnoty a môže byť maximálne vo výške stanovenej hodnoty podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy. V prípade straty, zničenia alebo odcudzenia predmetu výpožičky je vypožičiavateľ povinný uhradiť požičiavateľovi škodu v plnej výške.

**Čl. VI.**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky náklady, výdavky a poplatky spojené so vznikom a realizáciou tejto zmluvy hradia zmluvné strany tak, ako je dohodnuté v tejto zmluve.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek zmeny a doplnky k tejto zmluve sa uskutočnia formou písomných dodatkov odsúhlasených oboma zmluvnými stranami. Všetky oznámenia a správy medzi zmluvnými stranami sa uskutočňujú formou doporučených listov na posledne známu adresu.
3. Zmluva nadobúda platnosť podpísaním oboma zmluvnými stranami s podmienkou súhlasu Žilinského samosprávneho kraja a účinnosť prvým dňom výpožičky (čl. IV ods.1) s podmienkou, že zmluva bude pred týmto dňom zverejnená na webovom sídle požičiatel'a. Názvom webového sídla sa rozumie [www.pmza.sk](http://www.pmza.sk).
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že právom, ktorým sa spravujú ich vzájomné záväzkové vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy je výlučne právo slovenské. Práva a povinnosti výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, zákona č. 446/2001 Z. z. o majetku vyšších územných celkov, zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov a ostatných platných právnych predpisov súvisiacich s predmetom výpožičky a platných na území Slovenskej republiky.
5. V prípade, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy sa stane neplatným, zostáva platnosť ostatných ustanovení nedotknutá. Ak nastane takáto situácia, zmluvné strany sa dohodnú na riešení, ktoré zachová kontext a účel daného ustanovenia.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory ktoré vzniknú z tejto zmluvy, sa budú riešiť prednostne dohodou a ak dohode nedôjde súdnou cestou, pričom na rozhodovanie je príslušný všeobecný súd podľa sídla požičiatel'a.
7. Zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch s platnosťou originálu, 1 ks pre požičiatel'a,
8. Osoby, ktoré podpisujú túto zmluvu vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvnej strany a zaväzovať zmluvnú stranu svojim podpisom. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzavreli slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená a na znak súhlasu s obsahom zmluvy ju vlastnoručne podpisujú.
9. Súčasťou Zmluvy o výpožičke zbierkových predmetov je  
Príloha č. 1 – Zoznam predmetov (diel).  
Príloha č. 2 – Protokol o odovzdaní a prevzatí predmetov (diel).

V Žiline dňa ..... 29.5.2013 .....

V Strumieni dňa ..... 29.5.2013 .....

Požičiatel'

Vypožičiatel'

POVAŽSKÉ MUZEUM V ŽILINE  
Topoľová 1  
010 03 ŽILINA

.....  
Ing. Ladislav Cimerač, PhD.  
riaditeľ Považského múzea v Žiline

.....  
Mgr. Anna Grygierek  
starostka Gmina Strumień